



## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Masa

Restricciones recomendadas : dentro de la aplicación adecuada - ninguno del uso

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía : Disbon GmbH  
Roßdörferstraße 50  
64372 Ober-Ramstadt

Teléfono : +496154710  
Telefax :

E-mail de contacto Persona : msds@dr-rmi.com  
responsable/emisora

1.4 Teléfono de emergencia  
Teléfono de emergencia/ : 0049(0)6154/71-202 sds@daw.de  
E-mail de contacto

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

Irritación cutáneas, Categoría 2 H315: Provoca irritación cutánea.

##### Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

#### 2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H315 Provoca irritación cutánea.

Consejos de prudencia : **Prevención:**  
P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.  
P273 Evitar su liberación al medio ambiente.  
P281 Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.  
**Intervención:**  
P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.  
P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

Alkyliertes Polyalkylenpolyamin-Polymer

### Etiquetado adicional:

Reservado exclusivamente a usuarios profesionales.

### Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE:

|              |       |                                                                                                      |
|--------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frase(s) - S | : S 2 | Manténgase fuera del alcance de los niños.                                                           |
|              | S23   | No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.                                                       |
|              | S26   | En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. |
|              | S28   | En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con jabón y agua.                 |
|              | S29   | No tirar los residuos por el desagüe.                                                                |

El producto no necesita ser etiquetado de acuerdo con las directivas de la Comunidad Europea ó las respectivas leyes nacionales.

Etiquetado especial de determinadas mezclas : Reservado exclusivamente a usuarios profesionales.

### 2.3 Otros peligros

No hay información disponible.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

#### 3.2 Mezclas

##### Componentes peligrosos

| Nombre químico                                 | No. CAS<br>No. CE<br>Número de<br>registro | Clasificación<br>(67/548/CEE) | Clasificación<br>(REGLAMENTO<br>(CE) No<br>1272/2008) | Concentración (%) |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------|
| Alkyliertes<br>Polyalkylenpolyamin-<br>Polymer | (1449)                                     | C; R34                        | Skin Corr.1B;<br>H314                                 | 1 - < 5           |

Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

#### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

- Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.  
Sin peligros que requieran medidas especiales de primeros auxilios.
- Si es inhalado : Si aspiró, mueva la persona al aire fresco.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.  
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.  
NUNCA usar solventes o diluyentes.
- En caso de contacto con los ojos : Retirar las lentillas.  
Enjuagar los ojos inmediatamente por lo menos durante 15 minutos. Consultar un médico.
- Si es tragado : Si se ha tragado, NO provocar el vómito.  
Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.  
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

#### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- Síntomas : No hay información disponible.
- Riesgos : No hay información disponible.

#### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

- Tratamiento : No hay información disponible.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1 Medios de extinción

- Medios de extinción apropiados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo seco o dióxido de carbono.  
Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
- Medios de extinción no apropiados : Chorro de agua de gran volumen

#### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

- Peligros específicos en la lucha contra incendios : La exposición a los productos de descomposición puede ser peligrosa para la salud.  
Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con agua pulverizada.  
No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.

#### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.
- Otros datos : Procedimiento estándar para fuegos químicos.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.  
Evítese el contacto con los ojos y la piel.  
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.  
Tratar el material recuperado como está descrito en la sección "Consideraciones de eliminación".

#### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

- Precauciones relativas al medio ambiente : No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado.  
Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

#### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

- Métodos de limpieza : Agentes de limpieza adecuados  
Contener del derrame y recogerlo con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra de diatomeas,

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección 13).

Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Para más información véase la sección 8 & 13 de la ficha de datos de seguridad.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

- |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Consejos para una manipulación segura                       | : Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.<br>Mantener alejado del calor y de las llamas.<br>Mantener alejado del fuego (No fumar).<br>Manténgase lejos de llamas y de chispas.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Indicaciones para la protección contra incendio y explosión | : No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Medidas de higiene                                          | : Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados. Evitar el contacto con la piel y los ojos.<br>Quitar y lavar la ropa y los guantes contaminados, incluso el interior, antes de volverlos a usar. Mantenga separadas las ropas de trabajo del resto del vestuario. Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Lavar las manos antes de comer, beber, o fumar.<br>Mantener apartado de bebidas y alimentos. |

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

- |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Exigencias técnicas para almacenes y recipientes | : Almacenar a temperatura ambiente en el envase original. Manténgase el recipiente en un lugar bien ventilado. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas. Para mantener la calidad del producto, no almacenar al calor o a la luz directa de sol. Observar las indicaciones de la etiqueta. |
| Indicaciones para el almacenamiento conjunto     | : Alejar de agentes oxidantes y de sustancias fuertemente ácidas o alcalinas.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Otros datos                                      | : No se utilice para rociar. Preparación: Añadir el endurecedor a la masa base. Con un agitador en funcionamiento lento (máx. 400 rev./min.), mezclar con intensidad hasta obtener un tono homogéneo y sin impurezas. Transvasar a otro recipiente y volver a mezclar a fondo.                                                                                              |

### 7.3 Usos específicos finales

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

Usos específicos : Tomar en cuenta la información técnica del fabricante.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

#### 8.1 Parámetros de control

##### Límites de exposición profesional

| Componentes      | No. CAS   | Tipo de valor<br>(Forma de exposición) | Parámetros de control                                                                                    | Base   |
|------------------|-----------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| sulfato de bario | 7727-43-7 | VLA-ED                                 | 10 mg/m3                                                                                                 | ES VLA |
|                  |           | Otros datos                            | Este valor es para la materia particulada que no contenga amianto y menos de un 1% de sílice cristalina. |        |

#### 8.2 Controles de la exposición

##### Protección personal

Protección de los ojos : Gafas de seguridad

Protección de las manos

Material : Caucho nitrílo

tiempo de penetración : 240 min

Espesor del guante : 0,4 mm

Observaciones : Antes de quitarse los guantes limpiarlos con agua y jabón. Utilice guantes adecuados aprobados por EN374.

Protección de la piel y del cuerpo : Traje protector

Protección respiratoria : Normalmente no requiere el uso de un equipo de protección individual respiratorio.  
No se utilice para rociar.

Medidas de protección : Seguir el plan de protección para la piel.

##### Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales : **No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado.**  
**Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.**

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

#### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto : líquido

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

|                                        |                          |
|----------------------------------------|--------------------------|
| Color                                  | : Sin datos disponibles  |
| Umbral olfativo                        | : No aplicable           |
| pH                                     | : Sin datos disponibles  |
| Punto/intervalo de fusión              | : (valor) no determinado |
| Punto /intervalo de ebullición         | : 100 °C                 |
| Punto de inflamación                   | : No aplicable           |
| Tasa de evaporación                    | : No aplicable           |
| Inflamabilidad (sólido, gas)           | : (valor) no determinado |
| Límites superior de explosividad       | : No aplicable           |
| Límites inferior de explosividad       | : No aplicable           |
| Presión de vapor                       | : (valor) no determinado |
| Densidad relativa del vapor            | : No aplicable           |
| Densidad relativa                      | : No aplicable           |
| Densidad                               | : 1,4500 g/cm3           |
| Solubilidad(es)                        |                          |
| Solubilidad en agua                    | : insoluble              |
| Coefficiente de reparto n-octanol/agua | : (valor) no determinado |
| Descomposición térmica                 | : Sin datos disponibles  |
| Viscosidad                             |                          |
| Viscosidad, dinámica                   | : 2.000,0 mPa.s          |
| Tiempo de escorrientía                 | : (valor) no determinado |
| Propiedades explosivas                 | : No aplicable           |
| Propiedades comburentes                | : Sin datos disponibles  |

### 9.2 Información adicional

Sin datos disponibles

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

#### 10.1 Reactividad

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.  
Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

#### 10.2 Estabilidad química

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.  
No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

#### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

#### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evitarse : Proteger del frío, calor y luz del sol.

#### 10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse : Incompatible con ácidos fuertes y bases.  
Aminas

#### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición peligrosos : En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como:  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), monóxido de carbono (CO),  
óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>), humo denso negro.

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

#### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

##### Toxicidad aguda

###### Producto:

Toxicidad aguda (otras vías de administración) : Observaciones: No hay datos disponibles sobre este producto.

##### Corrosión o irritación cutáneas

###### Producto:

Observaciones: De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no está considerado como irritante para la piel.

##### Lesiones o irritación ocular graves

###### Producto:



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

Observaciones: De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.

### Sensibilización respiratoria o cutánea

#### Producto:

Observaciones: Sin datos disponibles

### Mutagenicidad en células germinales

Sin datos disponibles

### Carcinogenicidad

Sin datos disponibles

### Toxicidad para la reproducción

Sin datos disponibles

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Sin datos disponibles

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

Sin datos disponibles

### Toxicidad por aspiración

Sin datos disponibles

### Otros datos

#### Producto:

Observaciones: No hay datos disponibles sobre este producto., Aunque el producto contiene solamente resinas de epoxi con un peso molecular elevado, cumplir con las prácticas de buena higiene industrial y evitar un contacto prolongado con la piel.

## SECCIÓN 12: Información ecológica

### 12.1 Toxicidad

#### Producto:

Toxicidad para los peces : Observaciones: No hay datos disponibles sobre este producto.

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : Observaciones: No hay datos disponibles sobre este producto.

### 12.2 Persistencia y degradabilidad

#### Producto:

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

Biodegradabilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

### 12.3 Potencial de bioacumulación

#### Producto:

Bioacumulación : Observaciones: Sin datos disponibles

### 12.4 Movilidad en el suelo

#### Producto:

Movilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

#### Producto:

Valoración : Observaciones: Sin datos disponibles

### 12.6 Otros efectos adversos

#### Producto:

Información ecológica complementaria : Observaciones: No existe ningún dato disponible para ese producto.

---

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : Dispónganse para su reciclaje únicamente los envases sin restos.  
Residuos de material: Deje que se endurezca la sustancia básica con endurecedor y elimínelos como restos de pintura.  
Los residuos de productos en estado líquido son considerados residuos especiales / peligrosos.

---

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### 14.1 Número ONU

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.4 Grupo de embalaje

No está clasificado como producto peligroso.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

### 14.5 Peligros para el medio ambiente

No está clasificado como producto peligroso.

### 14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Observaciones : Ver secciones 6-8

### 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

Observaciones : no aplicable

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Compuestos orgánicos : Directiva 2004/42/CE  
volátiles < 0.1 %  
< 1 g/l

### 15.2 Evaluación de la seguridad química

No se requiere una Evaluación de Seguridad Química para esta sustancia.

## SECCIÓN 16: Otra información

### Texto completo de las frases R

R34 : Provoca quemaduras.

### Texto completo de las Declaraciones-H

H314 : Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

### Texto completo de otras abreviaturas

Skin Corr. : Corrosión cutáneas

### Otros datos

Información adicional : **Los escenarios de exposición para este producto no aplican según la regulación REACH No 1907/2006**  
Este producto es una mezcla , la cual no contiene sustancias peligrosas (SVHC) en una concentración mayor o igual a 0,1 %, por lo cual no se requiere definir su uso final y tampoco es necesaria una evaluación de seguridad química del mismo.  
  
No es necesaria la información referente a su utilidad de acuerdo al artículo 31 REACH, por el cual no clasifica dentro de los criterios de evaluación de sustancias peligrosas registrados en las regulaciones 1272/2008 EC o 1999/45/EC.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

## **Disbopox 442 GaragenSiegel Masse Basis 2**

Versión 1.3

Fecha de revisión 27.05.2015

Fecha de impresión 18.06.2015

como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

### **REACH y GHS/CLP Información**

Vamos a realizar debidamente los cambios de los reglamentos legales implementados por la REACH (CE no. 1907/2006) y el reglamento de la GHS, es decir de la CLP (CE no. 1272/2008) según nuestro compromiso legal. Estaremos actualizando y adaptando nuestras hojas de datos de seguridad según las informaciones provenientes de nuestros presuministradores. Como siempre, le estaremos informando sobre dichas adaptaciones.

En referencia a los reglamentos de la REACH queremos indicarle que como usuarios intermedios no efectuamos registros propios, sino que dependemos de las informaciones provenientes de nuestros presuministradores. Inmediatamente éstos estén disponibles, actualizaremos nuestras hojas de datos de seguridad. Eso puede ser dentro del periodo de transición del 01.12.2010 hasta el 01.06.2018, según el plazo de registro para las materias contenidas.

Para la adaptación de las hojas de datos de seguridad a los reglamentos de la GHS, es decir de la CLP existe para mezclas, o sea para preparaciones, un plazo de transición hasta el 01.06.2015. Vamos a realizar dichas adaptaciones dentro de este plazo, inmediatamente recibamos las pertinentes informaciones de nuestros presuministradores.